

# Kolozsvári Hírlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.

Felelős szerkesztő:

CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kossuth Lajos-utca 17. sz.

## A kereskedővilág tavasza.

Kolozsvár, 1904. febr. 19.

Még jó formán el sem olvadt a hó, még benne vagyunk a télben, alig jelent meg az első napsugár és már is szomorú híreket veszünk a kereskedő világ köréből.

Kolozsváron eddig nem kevesebb, mint hat fizetés képtelenségi eset van. Hat kereskedő cég jelentette be, hogy fizetéseit beszüntette.

Megdöbentő szám ez, mert mit várhatunk még későbbre, márczius, áprilisra, a mikor tudvalevőleg nagy lejárataik vannak kereskedőinknek.

Városunk tehát szomorú tavasz elé néz. Ki tudja hány tisztességes, pozíciója megtartásáért mindent elkövetett becsületes kereskedőnk lesz kénytelen becsukni évtizedeken nyitva állt boltja ajtaját a tisztességtelen verseny mián.

Mert kereskedelmünknek jelenlegi szomorú helyzete nem egyébben keresendő, mint a tisztességtelen versenyben, mely hazánkban és első sorban sehol oly mérvben, mint nálunk, már a véghatárig elharcpóztott.

A tisztességtelen versenynek romboló hatását érzi az egész piac s dacára ennek sem a kereskedelmi és iparkamara, sem az iparhatóság, sem maguk az érdekeltek nem tesznek semmit, hogy valamelyes módon megtisztíttassák a helyi kereskedelem a dudvától, a burjától.

Az nem kifogás, hogy ez ellen tenni nem lehet. Dehogy nem. Csak akarat kell hozzá. Lépjön akcióba a kamara, teljesítse hivatását szigorúan az iparhatóság, és a tisztességes kereskedők szolidaritást vállalva egymással szemben kötelezzék azokat a házakat, melyekkel összeköttetésbe állnak, hogy a tisztességtelen verseny megtörésére, azoknak kik így romlásukra törekszenek, hitelt ne nyújtsanak.

Kolozsvár eldorádója a tisztességtelen versenyt felvevő, mondva csinált kereskedőknek, itt a leggyalázatosabb módon üzérkedhetnek, mert a hatóság velük szemben erélytelen. Itt nyakra-főre rendezhetik a végkiárusításokat, itt naponta változhatnak a cégek, itt úgy reklámozhatják magukat amint csak nekik jól esik. Ügyet se vet reájuk senki.

A kamara pedig minden egyébvel foglalkozik, csak lokális érdekű sérelmekkel nem. A panaszok vagy agyon hallgattatnak, vagy igérettekkel intéztetnek el. Holott első

sorban a kamarának volna alkalmá a miniszter előtt feltárni azokat a tarthatatlan állapotokat, a melyek Kolozsváron a kereskedelmi élet haldoklását jelentik.

Maguk az érdekeltek pedig, kik ilyen védelem mellett a legszomorubb jövő elé néznek, dacára, hogy három erős testületbe szervezve vannak, érthetetlen nemtörődömséget tanúsítanak önmaguk sorsával szemben.

Már pedig, ha maguk is nem állnak önmaguk védelmére a tisztességtelen verseny szembe, készen a legelkeseredettebb küzdelemre, úgy bizony-bizony még szomorubb tavaszt fog látni a kereskedelmi világ Kolozsvárt, mint a milyenek ígérik a mostani. (Civis.)

## Monstre sajtóper Kolozsváron.

Kolozsvár, febr. 19.

Ismeretesek azok a támadások, melyeket Szász Ödön hírlapíró, hírlapi cikkekben br. Szentkereszthy Zsigmond törvényszéki elnök és a kolozsvári törvényszék ellen intézett a sajtó-ügyi ítéletek kapcsán.

Azzal vádolta Szentkereszthyt, hogy pressziót gyakorolt az esküdtekre és a törvényszék tagjaira, mikor hírlapírók megbüntetéséről van szó.

Szentkereszthy ezért sajtópert indított.

Az igazságügyminiszter ebben az ügyben a marosvásárhelyi kir. törvényszéket delegálta. Köllő Ignác, delegált vizsgálóbíró nem régen fejezte be a vád részéről feladott 350 tanu kihallgatását, kik mindannyian esküdtek voltak a Szentkereszthy elnöklete alatt lefolyt esküdtszéki tárgyaláson.

A védelem részéről körülbelül 150 tanu kihallgatása lett kérve, úgy hogy a főtárgyaláson körülbelül 500 tanu fognak majd kihallgatni.

A főtárgyalás rendkívül érdekesnek ígérkezik és körülbelül 20 napot fog igénybe venni.

A felek óriási előkészületeket tesznek. Báró Szentkereszthy az elnöklete alatt letárgyalt összes sajtó-ügyek iratait fel kívánja olvastatni. Azonkívül kihallgatják a törvényszék összes bírait és jegyzőit, a kir. ügyészség tagjait.

Szász Ödön szintén számos bizonyítékot kíván felhozni állításai mellett.

A marosvásárhelyi törvényszék esküdtszei és bírái ez alkalmából megalakulás után fognak Kolozsvárra átjönni az ügy letárgyalására.

Mindenesetre érdeklődéssel tekintünk a tárgyalás elé, a mely talán a század legnagyobb és legérdekesebb pere lesz.

## Kolozsvár rejtelmiei.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, febr. 19.

Ezen czim mögött minden újságolvasó ember szörnyű leleplezéseket vár abból az életből, melyet Kolozsváron már, sajnos, rendeseknek kell tekintenünk, azonban borzasztóan sötét színben festik Kolozsvár életét. Az sem lehet ismeretlen senki előtt, ki tájékozva nemileg viszonyainkról, hogy ezeket a „Sáncz-oldal“-on kell keresnünk.

Ez a városrész a maga inkább kunyhóinak, oduknak nevezhető házaival találkozó helye minden kétes ekzisztenciának. Gyűhelye hamis kártyásoknak, kétes tüzelmeket folytató halynélküli cselédeknek, kerítő nőknek, kiinduló helye a város területén létrejövő összes gazteteknek — rendőri felügyelet mellett.

Már tegnap említést tettünk egy gyalázatos büntettről, a miről a rendőrség *saját jól fölfogott érdekében* bölcsen hallgatott.

Ma azonban nem erről akarunk írni. Tudomására akarjuk adni a rendőrségnek, hogy szemeláttára, nyíltan folynak olyan üzelmek, melyekre minden vaksága mellett ügyelhetne.

Nincs nap, a melyen ne fosztának ki szegény munkásokat talán utolsó filléreiktől, a melyen békés polgárokat meg ne támadnának, a melyen a rendőrileg büntetendő összes kihágásokat el ne követnék ebben a városrészben.

Tudtunkkal tegnap este is egy szegény munkás embert fosztott ki egy csoport „sipista“, a ki jelentést is tett a rendőrségnek erről — azonban mindennek nyomát se találjuk a — sajtókönyvben (?).

Ez azonban még kisebb kaliberű kihágás hiszen az ismeretlen tettesek — megugrottak, mielőtt a százezreket kóstáló, ügyes rendőrség valamit tehetett volna ellenük.

Nap-nap után fordulnak elő hasonló esetek. Majd mindig hoz a posta számunkra hasonló tartalmu leveleket olvasóinktól, telve panaszszal kihágások, sőt büntetésekről is.

Tisztelettel, ha akarja alázattal — kérjük a főkapitány urat tegyen valamit, hogy ne csak a terheit, de hasznait is élvezzük a drága, parádés rendőrségnek.

## Az ipartestület sajtópöre.

— Negyedik nap. —

Kolozsvár, febr. 19.

Schwarz Miksa és társai ellen indított sajtó-ügyben a tegnap folytatott tárgyalást Kenderesi Sándor kihallgatása nyitotta meg. Tanu előadja, hogy a kisiparosok elégedetlenek voltak az ipartestület régi előjárásával, annak erőszakos eljárása miatt, a mi különösen a tagsági díjak erőszakos felhajtása körül nyilvánult. Például nála beteg néjének párnáját akarták feje alól elvinni. A „hivatalos párt“ elnevezés alatt nem az ipartestület előjáróságát értették, hanem egy pártot. Az 1900. évi költségelőirányzatot, a tulgagas személyi kiadások miatt nem hagyta jóvá a közgyűlés.

Ekkor dr. Apáthy István, egyetemi rektor, esküdt annak a megállapítását kérte, hogy a tegnapi napon eszközölt kihallgatások során említett költségelőirányzati felhatalmazás megtagadása ellenére, minő alapon teljesített az előjáróság kifizetéseket.

Erre nézve felolvasták az iparhatóság jóváhagyásával ellátott előirányzatot, a mely az érdekelteknek soha sem adatott tudtára.

Apáthy ebből, miután egy autonóm testület költségelőirányzatát egy rajta kívül eső hatóság hagyta jóvá, igazolva látja a kisiparosok méltányos elkésesedését.

Koncz Ernő építőmester azt vallja, hogy a jegyzőkönyvek igen helytelenül vezettek és nem egyszer két évvel később hitelesítettek. Az ipartestület csupán egyéni érdekek védelmére állott.

A kis emberek jogos érdekei védelmére állott. A kis emberek jogos érdekei soha sem találtak méltánylásra. A hivatalos párt annyira nem az előjáróság, hogy a volt előjáróságnak több tagja kisiparos-párti: volt. Akeszmann Elek, Ferenczy Ignác és Demjén Ágoston a hitelszövetkezet alapszabályairól és az ott divó szokásokról adnak felvilágosításokat.

A bizonyítási eljárás során dr. Schwarz Miksa összes feladott tanuinak kihallgatásától elállott, csupán dr. Szentgyörgyi Jenő kihallgatását kérte. Szentgyörgyi dr. azonban nem jelent meg és így az elnök elrendelte elővezetését. Azonban ez sem vezetett eredményre, mert a rendőrök nem találták otthon.

Ezután az irományok felolvasása következett, a minek rendén Schwarz dr. kimutatja, hogy az ipartestületi betegsegélyzőpénztár 1898. és 1899. évi zárszámadásaiban valótlan tételek foglaltatnak. Ugyan az 1898-iki várszámadás kórházi tartozás címén 549 K. 18 fillért, 1899-ikiben 3026 K. 80 fillért, míg a Károlina-kórház hivatalosan 1898-ról 1857 K. 02 fillért és 1899-ről 5625 K. 94 fillért tüntet fel.

Több iromány felolvasása és Jakab Lajos ipartestületi titkár felvilágosításai után Reimbold elnök a tárgyalást holnap reggel 8 óráig elnapolta. Ma a tárgyalást valószínűleg már befejezik.

## Felrobbantott táncsterem.

Kolozsvár, 1904. febr. 19.

Párját ritkító büntényt követett el kedden éjjel egy fiatal legény Nagy-Bajom községben, a hol a táncsterem felrobbantása következtében három halott és több sebesült maradt a romok alatt.

A szomorú esemény így történt:

Kedden este a falubeli fiatalság mulatságot tartott belépti díj mellett. Este kilenc óra tájban bement a táncsterembe Rösler Jakab nevű fiatal kómunkás, aki azonban nem akarta megfizetni a 40 fillér belépti díjat.

A bálrendezők ekkor felszólították Rösler-t, hogy fizessen vagy távozzék. Rösler egyiket sem akarta teljesíteni, a minek aztán az lett a következménye, hogy kidobták. Röslernek kétszeresen fáj ez a kidobás, mert a

szertője bent tánczolt a táncsteremben, még pedig egy olyan legénnyel, a kire régóta féltékenykedett. A miut ezt ő maga is beismerte, azt még csak eltűrte volna, hogy kidobták, de hogy a szertője egész éjjel mászal mulasson, azt nem tűrhette el. Hazament összeszedett vagy másfél kilogram puskaport, a melyet a kőfejtés közben lopkodott el.

Egy bádogszelenczébh tette és visszatért a kocsmá ndvarára, a hol a ház falát aláásta. Ott elhelyezte a goboz puskaport, a mit aztán gyújtószinor segítségével felrobbantott. A robbanás következtében a háznak aláaknázott fala összeomlott s a bedőlt falrészek a tánczolókat egy részét maguk alá temették.

Az explózió annyira megrémítette a mulatókat, hogy azt sem tudták, merre meneküljenek. Fokozta az ijdelmet az is, hogy a lámpák lehullottak és kialudtak, a sötétségben pedig a szerencsétlenül jártak velőtrázó segélykiáltásai hallatszottak ki.

A nagy robbanás felriasztotta az egész falut s mikor az emberek összeszefutottak, hozzáláttak a mentési munkához, a mit csak hajnal felé tudtak befejezni.

A romok alól Éri Mihályt, Komann Zsuzsannát, Veith Franciskát és Habola Mihályt halva huzták ki. Rajtuk kívül még Suri Mari, Novák Eszter, Bircsák Katalin, Simon Pál, Szekán Illés és Stauer Frigyes szenvedtek súlyos sérülést. A merénylő legényt még az éjjel elfogták.

## EJJELI POSTA.

— Express tudósítás. —

**Erkölcstelen diákok.** A zombolyai polgári iskola diákjai ugyan csak rossz hirbe keveredtek. A nagyobb diákok olyan erkölcstelenül viselkednek, hogy legutóbb 19-et a tanári kar ítélőszéke elé kellett állítani erkölcstelen kicsapongások miatt. Vétküik elég súlyos lehetett, mert a tanári kar a diákok közül ötöt azonnal eltávolított az intézetből, 14-et pedig szigorú fegyelmi büntetéssel sújtottak.

**Borközi állapotban.** A baranyamágocsi országos vásáron két haragos került össze és pedig Kis Csordás István és Herke Mihály gerényesi polgárok. A régi haragosok borközi állapotban valami felett össevezték és mint-hogy a vitát szóval már nem győzték, késsel mentek egymásnak. Kis Csordás Mihály úgy szurta fejbe ellenfelét, hogy az nyomban ájultan esett össze. A gyorsan előhívott orvos azonnal bevarrta a kile cz ezenti méter hosszú sebet, de hogy sikertül-e megmenteni az bizonytalan.

**Halál a lakodalmon.** Nedecz székes-megyei községben halálos kimenetelű szerencsétlenség történt. Schwarz Ede tanító lakodalman. Blahut Béla üdvölvésekkkel fogadta a templomból kijövő mátkakárt, egy lövés azonban eltévedt s a golyó Kopaczki József oldalába furódott. A sérülés halálos, mert a golyó nemesebb testrészeket is érintett s az orvosok nem tudták a testéből eltávolítani.

**Egy jegyes pár rejtélyes tragédiája.** Hamburgból jelentik, hogy egy Schodendorf nevű szállótulajdonost és menyasszonyát, Stam Mimit egy ottani szállóban esküvőre öltözve holtan találták. Annyit kiderítettek, hogy a menyasszony előbb vőlegényét, aztán önmagát lőtte agyon. A tett oka ismeretlen.

**A legnagyobb súlyu ember.** Az egész világon egy angol hirlap szerint az 1848-ban született Longley Tamás. Az emberkolosszus 282 kilogram súlylyal bír, mellbősege 70, derekbősege pedig 83 hüvelyk, magassága hat láb és egy hüvelyk. Longley rendkívül intelligens, nagyképzettségű ember.

**Rablógyilkos cigányok.** Az Ó-Kanizsán minap történt rablógyilkosság tetteseit a csendőrség ma elfogta. A rablógyilkosságot négy vándor-cigány követte el.

**Zátonyra került magyar gőzhajó.** Az Adria hajóosztásaság „Adria“ nevű hajója, mely Fiuméből tegnap délután indult el földközi tengeri útjára, iszonyu vihar közben Isztriában zátonyra jutott. A gőzös nagyon veszélyes helyzetben van. Megmentésére mindent elkövetnek.

**Véres dráma.** Véres drámáról ad hirt tudósítónk Kishegyről. Daróczy Márton odaváló gazda leányának alig két héttel ezelőtt volt a menyegzője. Móra Ferencz tési gazdával. A fiatal pár az elmúlt vasárnap látogatónba jött Kishegyre a menyecske szüleihez. Hazament a leány régi szeretője: Bognár Imre, kit kikoszorozott, a kocsin elhaladó házaspárra lőtt és az asszonyt olyan szerencsétlenül érte a lövés, hogy rövid kínlódás után meghalt. Bognárt a csendőrség elfogta. Tettét nem tagadja.

## HELYI HIREK.

— **Városi közgyűlés.** A törvényhatósági bizottság f. hazi közgyűlését e hó 20-án, szombaton d. u. 3 órákor tartja meg. A közgyűlés terjedelmes tárgysorozatából felemlítjük a következő fontosabb ügyeket: Belügyminiszteri leiratok: a) a város területén talált régiségek elővételi jogáról alkotott szabályrendelet; b) a városban letelepülhetés és közlekedési kötelekbe való felvétel iránt alkotott szabályrendelet tárgyában, Az állandó bíráló-választmány határozatáról szóló polgármesteri jelentés. Tanácsi előterjesztések (a) az új rendőr-laktanya építésére szükséges kölcsön felvétele i b) a zsidó iparról szóló szabályrendelet; c) a vízvezetési szabályrendelet; d) a szászfenesi vízmű turbina-telepe kiegészítése tárgyában. Krések: a) a szerb- és bolgár kertészek piaci árulásának korlátozása iránt; b) a kerékpáradó eltörlése iránt; c) telek felosztások iránt stb. Végül választás a borellenőrző bizottság 1 tagjára. A közgyűlés előreláthatólag több napig log tartani.

— **Kasszarablók.** Olvasóinknak élénk emlékezetében lehet a hidelvi hitelszövetkezet kasszájának elrablása. A tettesek után a rendőrség sokáig nyomozott, sőt a nyomozat most is folyik, eredménye azonban már van. A kasszarablás részleteiről lapunk tájékoztatta legkimerítőbben a közönséget. Az éjjel két, a kasszarablás elkövetésében, illetve a hamis pénzgyártásban gyanus egyént elfogtak. — A nyomozat érdekében többet nem kö ölhetünk.

— **Ujabb nagy razzia.** A rendőrség tegnap nagy razziaát tartott, a melyen 13 hely és foglalkozás nélküli csavargót tartóztat-tak le.

**Tolvaj pinczér.** Incze Ferencz, faczér pinczér tegnap egy pár cipőt lopott, a mit értékesíteni akart a Széchenyi-téren, azonban vesztére, mert a sarki rendőr figyelmét magára vontta, a ki, miután magát igazolni nem tudta — bekísérte a rendőrségre.

**Kitörte a lábát.** Szencsán Gligor, hóstáti parasztgyermek tegnap játszás közben kitörte a lábát. A mentők beszállították a Károlina-kórházba.

— **Uj refrmátus templom Kolozsvárt.** A kolozsvári ev. ref. presbyteriuma a „Monostor“-részben hivi számára templomot és iskolát akar építeni. E czélokra megvásárolta a külmonoster-utczában a gróf Schwoinitz-féle nagy telket 50.000 koronával. Most az egyház presbiteriuma adományza hívta fel a hiveket, hogy mielőbb felépíthessék a templomot.

— **Megsemmisített választás.** Az állandó bíráló-választmányunk mult hó 29-én tartott ülésében hozott azon határozata ellen, melylyel dr. Óvári Elemérnek városi bizottsági taggá történt megválasztása megsemmisített, az érdekelt részéről kellő időben panasz adatván be, e panasz. illetékes elbírálás végett, a közigazgatási bírósághoz felterjesztetett. A közigazgatási bíróság végérvényes határozatáig e kérdésben további intéz-

kedések nem tehetők és így a kérdéses bizottsági tagsági hely betöltése egyelőre függőben marad.

— **A Kossuth-asztaltársaság** ma tartja meg a New-York szálló emeleti dísztermében 38-ik társas-estélyét. Ez estélyen részt vesz a Máv. „Összhang“ dal- és zene-egylete is s a Hymnusz elnevelésével nyitja meg a műsort, melynek során Gereencsér István tanító, képezdei tanár tart felolvasást: Felsőbüki Nagy Pálról. A Kossuth-pohárral Köntzey Imre mond felköszöntőt.

— **Tűzoltók gyűlése.** A kolozsvári önkéntes tűzoltó-egylet parancsnoksága e hó 20-án, délután fél 7 órakor a tűzoltó-laktanya helyiségében gyűlést tart, melyen több egyleti ügyet intéznek el.

— **Kerti munkás-iskola.** A Kertészeti Egyesület a törvényhatósági bizottság útján kérést intézett a földmívelésügyi miniszterhez, hogy Kolozsvárt egy kerti munkás iskolát létesítsen. A miniszter az egyesület kérését teljesíthetőnek nem találta, mert Tordán, vagyis Kolozsvár közvetlen közelében levő kertmunkás iskola a szükségletnek megfelelő számú növendéknek képez évente ki, s az érdekelteknek meg van adva a lehetősége annak, hogy gyümölcsöseik kezelése körül kellő szakismeretekkel bíró egyéneket alkalmazhassanak.

— **Az E. K. E. választmányi gyűlése.** Az Erdélyi Kárpát-Egyesület választmánya ma délelőtt fél 12 órakor az egyesület titkári irodájában (Mátyás-ház) gyűlést tart.

— **Rákóczi-önnep.** A kolozsvári kereskedelmi akadémia felső kereskedelmi iskolájának Jókai-önképzőköre vasárnap Rákóczi-ünnepet rendez.

— **Tanárok gyűlése.** Az Országos Középiskolai Tanáregyesület kolozsvári körének IA. felolvasó ülése szombaton délután fél 6 órakor lesz a kereskedelmi akadémiában.

● **Gazdák, ha nagy terméshez akarnak jutni,** Mauthner-féle magvakat vesznek. Idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, *Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedése Budapesten, Rottenbiller-utca 33,* mindenkinek ingyen megküldi. A kitűnően tisztított, legnagyobb csiraképességgel bíró, fajtiszta magvak árai alacsonyok. Különösen fölemli-tendők az impregnált takarmányrépamagvak és a legnemesebb gabna-félék dús választéka. (2)

## SZINHAZ.

\* „**Aranyvirág.**“ Martos és Huszka szép sikerű operettje: az „Aranyvirág“ került tegnap régi szereposztással színpadra. Véleményünket úgy a darabról, mint a szereplőkről már megmondtuk, most csak Szabó Mariska temperamentumos játékát, a mindig kedves Kassai alakítását és Mészáros játékát emeljük ki. Meg kell említenünk azt a kellemetlen balesetet, mely Károlyi Leonát érte. Az egész előadáson látható rosszulléttel küzdött a művész, de a második és harmadik felvonás közben ez annyira erőt vett rajta, hogy kénytelen volt énekszámait a harmadik felvonásban elhagyni.

Heti műsor:

Szombat: Egyenlőség.

Vasárnap d. u.: Piros bugyelláris.

Vasárnap este: Egyenlőség.

## TÁVIRATOK.

Megint mozgósítási hírek.

**Budapest,** febr. 18. A sajtó az Ausztriából jövő hivatalos czáfolatok ellenére is folytatja az izgatást az osztrák-magyar monarchia állítólagos terjeszkedő törekvései miatt. Akadt ma ujság, amely azt a rémjesét híreszteli, hogy a tiroli hadtestet mozgósították s ez a hadtest minden pillanatban kész Olasz-

országba benyomulni, ha Olaszország elle-  
nezné Macedóniának Ausztria-Magyarország  
által való okkupálását. Ez az izgatás csak  
arra való, hogy a sajtó a kormány ellen han-  
gulatot csináljon s az olasz közvélemény nem  
ad hitelt ezeknek a rémjesékeknek.

### A bodajki választás.

**Bodajk,** febr. 18. Fehér vármegyei bo-  
dajki kerületében ma van az országgyűlési  
képviselőválasztás. Délig gr. Széchenyi Viktor  
szabadelpárti jelöltre 92. Szeles Ödön füg-  
getlenségi Kossuth-pártira 256, Perczel Béla  
néppárti jelöltre 202 szavazatot esett. A szava-  
zatok elosztódásából pótválasztásra van ki-  
látás.

### Az orosz-japán háború.

**Budapest,** febr. 18. A „Kölnische Zei-  
tung“-nak jelentik, hogy a csemulpói ütkö-  
zetben 456 o sz, köztük 17 tiszt elesett.  
Mandsuriában az összes japánokat letartóztat-  
ták, mert száznál több kómet fedeztek fel  
köztük, kik közül 60 összeköttetésben áll a  
japán-vezérkar hirszerző osztályával. Pétervá-  
ron egy czári kommuniké jelent meg, mely  
megnyugtatja a népet, s biztosítja a győze-  
lemről. Kemény bosszút ígér Japánnak, mert  
báborút kezdett, holott a czár békét kívánt.  
A japáninak az a véleménye, hogy az első  
csatát a Yalu folyó mellett e hó 22. és 25-ike  
között lehet várni. Az oroszok hagyományai-  
hoz híven valószínűleg védelmi állásban fog-  
nak maradni. A japánokra nézve nagyon fon-  
tos, hogy a Yalu folyót még e hóban átlép-  
jék, mert márciusban, a mikor olvadni kezd  
a jég, ez már nagyon veszedelmes vállalko-  
zás lenne. Bakuban az örmények a főtéren  
imékat mondtak az orosz fegyverek győzel-  
mért, a mikor bombákat dobtak az iméadó  
tömegbe, melyek felrobbantak. Három ember  
azonnal meghalt, többen súlyosan megse-  
besültek.

### A köztársaságért lelkesülő spa- nyolok.

**Budapest,** febr. 19. Egy Palmában ren-  
dezett farsangi multság alkalmával a néptö-  
meg a tisztai kaszinó előtt tüntetőleg élje-  
nezte azt a diszkocsit, amely a köztársaságot  
ábrázolta. A tisztek Éljen a király! kiáltással  
választottak a tüntetőknél. Verekezés kelet-  
kezett és több embert megsebesítettek. A  
rendet a csendőrségnek kellett helyreál-  
lítani.

### A balkáni izgalomok.

**Bécs,** febr. 17. A „Neue Freie Presse“  
jelenti Belgrádból e hó 17-éről: Fetti basa  
a gyakori albán mozgalmat nem tartja fon-  
tosnak. Azt állítja, hogy az nem irányul sem  
az adók, sem pedig az újítások ellen, hanem  
úgy keletkezett, hogy a török hatóságok né-  
hány albán rendezővel letartóztattak és az  
albánok ezeknek szabadonbocsátását köve-  
telték.

### Földmívelők harezsa.

**Budapest,** febr. 18. Grenobleból távira-  
tozzák: A szomszéd községekből kétezer föld-  
művelő, a ki a grenoblei villamos művek épí-  
tése miatt megkárosodott, tegnap megtámadta  
a villamos műveken dolgozó munkásokat. —  
Mindkét részről igen sokan megsebesültek;  
öt földművelőt letartóztattak.

### Monarchiánk a háboruban.

**Budapest,** febr. 18. A magyar-osztrák  
haditengereszet „Kaiserin Elisabeth“ nevű,  
jelenleg Ausztráliában levő czirkálójója pa-  
rancsot kapott, hogy haladéktalanul a Pecsili  
öbölbe induljon és a már ott levő „Aspern“  
hajóval együttesen védje a magyar-osztrák  
alattvalók érdekeit, esetleg kísérje kereske-

delmi hajóinkat. Együttal azt a megbízást is  
kapták, hogy a két hajó mindenütt lépjen  
közbe, a hol azt a monarchia tekintélyének  
megőrzése kívánja.

## REGÉNY.

### Egy a sok nevében.

Irta: Vera.

(16.)

Fordította: Dr. Erős Vilmos István.

Ha György tédná, hogy mit érzek és  
hozzám jönne . . . most, ebben a pillanatban.  
Ha halkan kinyitná az ajtót s a nevemet su-  
sogná . . . gyöngéd szerelmes hangján . . .  
Szavai néha oly édesen hangzanak, mintha  
azokban csókokat küldene felém . . . Mint  
repülnék feléje . . . Mint dobnám magamat  
a karjaiba . . . mint borulnék a szívére . . .  
Mint ujjongana örömeiben lelkem, mikor ő  
átölel . . . mint szivnám magamba csókjait.  
Azt hiszem most lelkemet odaadnám neki. —  
Vannak bizonyos lelki kényszerek. Ebben az  
órában lehetetlen volna ellenállanom.

Mohón áhítozik minden csepp vérem a  
legteljesebb odaadásért . . . amely semmit  
sem tud megtagadni. Fürdeni akarok vad  
szerelmi mámorban, melyről csak sejtelmem  
van. —

Ugy érzem, mintha testemen hangyák  
mászkalnának.

Vánkosomat átkarolni, arcomat belé-  
temetni és zokogni volna kedvem . . .

Szenvedélyes kitérőeimnek nem lehet  
fékem vetni. Ilyen az egész természetem. Ugy  
szenvedek, mikor ezek az erotikus vágyak  
bántanak . . .

Az a néhány gramm arany, amiből a  
karikagyűrűt készítik, jogosít fel arra, hogy  
a testemet odaadjam — és a szerelmemnek  
nincs jussa ugyanehez?

Lakodalmi vendégek durva tréfája, röheje  
és tivornyája, pezsgős palackok durrogása  
jelezze azt a pillanatot, midőn szerelmemé  
lehetek?

(Folytatása következik.)

## NEMZETI SZÍNHÁZ.

Kolozsvár 1904. február 19-én

### Egyenlőség

Vigjáték 3 felvonásban.

Kiadja:

A SZERKESZTŐSÉG.

### AJÁNLUNK!

Valódi **Karloczai ráczürmöst**, 1 liter  
1 korona 60 fillér, kitűnő **Egri fehér bor** 1  
liter — 76 fillér, kitűnő **Egri főlpiros** 1 liter  
— 72 fillér, 1 liter **Muskotály** 1 korona. —  
Ezen árak csakis a háztól való elvite re ér-  
tendőek. Megrendeléseket bármikor a legpon-  
tosabban teljesítünk. **Telephon 468. szám.**

Minden időben friss csapolású **Dupla  
Maláta** és **Dreher** korona sőr kapható.

Kiváló tisztelettel:

**Pferschy I.**

„Dreher Söröcsarne”

25. szám.  
1904. vhtó.

## Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kolozsvár vidéki kir. járásbíróóság 1903 Sp. II. 63/9. számú végzése következtében Dr. Moráriu István kolozsvári ügyvéd által képviselt Tripón Juon bádoki lakos javára, Tripón Vaszilika bádoki lakos ellen 289 K. 95 f. s jár. erejéig 1903. évi november 20-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 814 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: sertés, szekér, tehén, tinó, borju és takarmány nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a Kolozsvár vidéki kir. járásbíróóság 1903-ik évi V 980/2 számú végzése folytán 31 K. 18 f. fizetés betudással 289 kor. 95 fillér tőkekövetelés ennek 1903. évi október hó 18 ik napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 182 kor 56 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig **Bádokban** a végrehajtást szenvedő lakásán leendő eszközlésére **1904. évi február hó 20-ik napjának délelőtti 10 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is, elfognak adadni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kolozsvárt, 1904. év február hó 1-ső napján.

Dupschek Ignác,  
kir. bir. végrehajtó.

## Uj lisztraktár!

Széchenyi-tér 21. sz. a Torna-vivóda mellett.

A legjobbnak elismert kolozsvári műmalem örleményei tartatnak raktáron a következő árak mellett:

0 és 00	számu daraliszt 1 klgr.	15 kr.	} 5 kiló véteknél 14 1/2 kr.
0	liszt	15	
1	"	14	
3	"	13 1/2	
5	"	13	
6	"	12 1/2	
7	"	11 1/2	
7 1/2	"	10	
8	"	8	

Zsákvételnél és viszonteladóknak tetemes árendedmény.

Továbbá nagy raktár korpa, derceze és zabból, valamint mindenféle főzélékekből. Rendelmények hazaszállíttatnak. 29. sz.

## Baranyi János

épület-, mű-bádogos és vízvezetési szerelő KOLOZSVÁRTT, malom-u. 8.

Elvállalok e szakmába vágó munkálatok és tárgyak készítését u. m. villanycsendők, szagtalan úrszékek, vízvezeték berendezés, fürdő-szobák és fürdő-kádak minden nagzságban patent fűtővel vagy anélkül; valamint **külső épület munkák** izléses és megfelelően **rajz és minta** szerint horgany, vagy bármilyen fémekből elkészíteni. Továbbá üzletemben kapható és megrendelhető kisebb-nagyobb **konyhaberendezések, jégszekrények** mészárosok, vendéglősök és magánosok használatára.

Valamint elvállalok vízvezetési munkák évi jókarban tartását.

A jókarban tartási díjak a következők:

1. Egy konyhakagyló kifolyó csapjának évi jókarban tartási díja	2 kor.
2. Egy falban levő áteresztő csap	" " " " 2 "
3. Egy closette	" " " " 3 "
4. Egy közkutacsap	" " " " 4 "
5. Egy fürdőtelep	" " " " 6 "
6. Egy földalatti föelzárócsap	" " " " 4 "

A nagyérdemű közönség kegyes pártfogását és megrendelését kérem. Levelezőlap, esetleg telefon fölhívásra azonnal rendelkezésre állok.

Kiváló tisztelettel

Baranyi János.

Diszokmánynyal kitüntetve

## Bernáth E. Sándor

varrógép, kerékpár nagy raktára és hangszerüzlete a m. kir. posta és táv. szállítója

Kolozsvár.

Összes áruimat havi részletfizetésre is adom és azokért 5 évig felelek. — Szakszerű villamos világítással és motorerőre berendezett mechanikai műhelyemben a javításokat gyorsan és jutányos árban készítem. Nikkelezéseket, különféle színű emallirozásokat saját fürdőmben és kemenczomben állítok elő.

Képes árjegyzéket adok bárkinek.

## Braun Mihály

hangszerkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók.

4. sz. Mérsékelt szolid árak.

Nagy javítóműhely!!

## Ki akar naponta 2—3 koronát

tisztességes módon és könnyen keresni?

Felnőttek, valamint gyermekek is, kik 13-ik életévüket már betöltötték, jelentkezhetnek a „Kolozsvári Hírlap“ kiadóhivatalában **Kossuth Lajos-utca 17. sz.** minden délután 3—6 óráig.

21. sz.  
**2.95 kr.** egy üveg készlet  
**33 drb.**

12 boros pohár, 12 vizes pohár, 6 likörös pohár, 1 vizes üveg, 1 boros üveg, 1 likörös üveg.

Müller utóda Somlyai

Kolozsvár, Kossuth L.-utca 4.

## Gecse Lajos

kályhagyáros

Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 7.

A magyar ipar pártolás hazafias mozgalma indít arra, hogy a nagyközönséghez fordulva, kérem, hogy azon törekvésemben, hogy iparágamban gyártmányaimmal versenyképesse tegyem magam a külfölddel, szíves pártfogásukkal támogatni kegyeskedjenek.

Nagy raktáron saját készítésű, a modern igényeknek megfelelő egyszerű és diszes kivitelű **kályhák.**

Remélve és kérve szíves pártfogását a magyar ipar pártolásáért, vagyok hazafias tisztelettel

Gecse Lajos

10. sz.

kályhagyáros.

## Árvai Endre

műasztalos Kolozsvárt.

Üzletem csermalom-utca 18. szám alatt.

Mélyen tisztelt közönség!

A saját műhelyemben készült árukkal a legkényesebb igényeknek is megfelelhetek.

Elvállalok szobaberendezéseket a legegyszerűbbtől a legmodernebb stíl szerint, ugyszintén **épület-, portál-, boltok** stb. berendezéseit.

A mélyen tisztelt közönséghez fordulok kéréssel, hogy becses pártfogásával támogasson s munkám jószágáról, kitűnőségéről megrendelésekkel meggyőződést szerezzen magának. **Ékszer üzletek berendezésében különös praxiszt szereztem magamnak.** Ebbeli képességem bizonyítékául szolgáljon a Sárga János ékszer-üzlete (Mátyás király-tér).

A legkisebb javítások is elvállaltatnak és pontosan eszközöltetnek.

Becsés pártfogásukat kérve

alázatos szolgálja

ÁRVAI ENDRE,  
műasztalos.

30. sz.